



MANUAL

DEL USUARIO
INSTRUÇÕES DE USO

PLAÇA INDUÇÃO 2000W

DETECCIÓN
AUTOMÁTICA
DE LA OLLA O SARTÉN
APAGADO ATOMÁTICO
ALTA POTENCIA
ALTO RENDIMIENTO
TEMPORIZADOR

PT.

Automatic detection of the pot or pan
automatic switch-off - high power
high performance timer
options: heating, frying, boiling

EN.

Deteção automática da panela ou frigideira
desligamento automático - alta potência
elevado desempenho - temporizador
opções: aquecer, fritar, ferver



Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España
B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com
alfa@alfadyser.com

ESPECIFICACIONES

1. PLACA DE INDUCCIÓN
2. PANTALLA MULTIFUNCIÓN
3. PANTALLA LCD
4. BOTÓN ON/OFF
5. PATAS ENGOMADAS

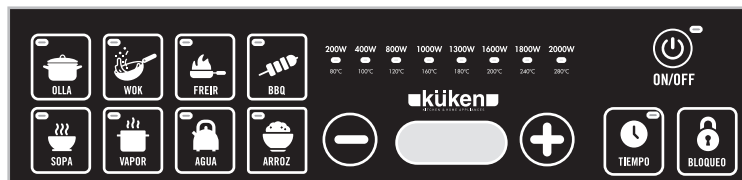


FUNCIONAMIENTO Y USO

Paso de funcionamiento

1. Coloque los utensilios de cocina adecuados en el centro de la placa superior.
2. Inserte el enchufe en la clavija derecha, la lámpara piloto de encendido parpadea, la placa de inducción entra en estado de espera.
3. Para detener la cocción, pulse el botón «ON/OFF» y el piloto de encendido parpadeará.

Uso



- 1.ON/OFF Pulse ON/OFF para encender/apagar la cocina
- 2.TEMPORIZADOR: Pulse TEMPORIZADOR para ajustar el tiempo de cocción (0-180 MINUTOS)
- 3.LOCK (SI EL CONSUMO DE VOLTAJE CAMBIA A LOCK) Pulse bloqueo para activar la función de bloqueo, cuando está activada, todas las funciones están bloqueadas. Mantenga pulsado 3 segundos para desactivar la función de bloqueo.
- 4.-/+ : Pulse +/- para aumentar o disminuir la potencia o el tiempo.
- 5.OLLA: Pulse la función OLLA, muestra 1300W, potencia ajustable de 200-2000W.
- 6.WOK: Pulse la función WOK, pantalla 280°C, temperatura ajustable de 80°C-280°C.
- 7.FREIR: Pulse la función FREIR , pantalla 240°C, temperatura ajustable de 80°C-280°C
- 8.BBQ :Pulse función BBQ , pantalla 200°C, temperatura ajustable de 80°C-280°C
- 9.SOPA: Presione la función SOPA, pantalla 1600W, esta potencia es fija.
- 10.VAPOR: Pulse la función VAPOR, pantalla 1600W, esta potencia es fija.
- 11.AGUA: Pulse la función AGUA, muestra 2000W, esta potencia es fija.
- 12.ARROZ: Pulse la función ARROZ, muestra 1600W, esta potencia es fija.

Aviso
Protección contra sobrecalentamiento: La unidad está equipada con protección contra sobrecalentamiento. Si la olla o sartén se calienta demasiado, la unidad se apagará automáticamente, el zumbador puede emitir una alarma. Si esto ocurre, espere unos minutos y deje que se enfríe, después de lo cual el aparato funcionará sin problemas.

1. Este aparato puede calentarse durante su uso .
2. El producto no puede ser utilizado por personas con retraso mental o enfermos mentales (incluidos niños) a menos que estén bajo la instrucción de un tutor o guardián.
3. Los niños deben llevarlo bajo la atención de un adulto para que no jueguen con el producto.

PRECAUCIONES

1. No enchufar con las manos mojadas.
2. No enchufar en una toma de corriente en la que haya otros aparatos enchufados.
3. No enchufe en una toma cuya carga de amperios sea inferior a 10 A.
4. No lo utilice si el cable de alimentación está dañado o si el enchufe no es seguro.
5. No modifique las piezas ni repare la unidad usted mismo.
6. No utilice la unidad cerca de llamas o lugares húmedos .
7. No utilice donde los niños puedan tocar fácilmente la unidad , no permita que los niños utilicen la unidad por sí mismos.
8. No coloque la unidad sobre superficies inestables.
9. No caliente la unidad de olla cuando la olla o sartén esté sobre ella .
10. No caliente la olla vacía ni sobrecaliente la olla .
11. No coloque objetos metálicos como cuchillos, folios, cucharas, tapas, latas y papel de aluminio sobre la placa superior.
12. Utilice la unidad con suficiente espacio a su alrededor .Cuando la unidad funcione , debe colocarse al menos a 10 cm de la pared. Mantenga la parte frontal y el lado derecho o izquierdo de la unidad libre .
13. No utilice la unidad sobre alfombra o mantel(vinilo) o cualquier otro artículo poco resistente al calor.

14. No coloque una hoja de papel / papel de plata entre la olla / sartén y la unidad. El papel puede quemarse.
15. No rompa la superficie. Si la superficie está agrietada , apáguela inmediatamente y llévela al servicio técnico cualificado.
16. No bloquee la entrada o salida de aire.
17. Di no toque la placa de la olla justo después de retirar la olla o la sartén , ya que la placa superior todavía estará muy caliente .
18. No coloque la unidad cerca de objetos que se vean afectados por imanes, como relojes, radios, televisores, tarjetas bancarias automáticas, etc. Televisores, tarjetas bancarias automáticas y cintas de casete.
19. 19. El cable de alimentación debe ser sustituido por técnicos cualificados.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Apague el aparato y desenchúfelo antes de limpiarlo.
2. Limpie la unidad hasta que se enfríe completamente .
3. Para eliminar la suciedad , por favor seleccione tornasol menos detergente.
4. Después de eliminar la suciedad , por favor utilice un paño húmedo limpio para limpiar la unidad.
5. No limpie con agua directamente , el agua entra en el interior puede causar un mal funcionamiento.
6. De lo contrario, la suciedad después de la carbonización es muy difícil de limpiar y la placa puede decolorarse.
7. Si hay suciedad con aceite, añada un poco de detergente sin tornasol con un cepillo de dientes para limpiar.
8. Puede dañar la cocina por reacción química.
9. 9. No utilice benceno, diluyente, estropajo, cepillo o pulidor para limpiar la placa de inducción.

UTENSILIOS DE COCINA UTILIZABLES Y NO UTILIZABLES

Sartenes utilizables

Acero o hierro fundido, hierro esmaltado, acero inoxidable, cacerolas de fondo plano con un diámetro de 12 a 26 cm.

Sartenes no utilizables

Vidrio resistente al calor, recipiente de cerámica, cobre, ollas de aluminio, ollas de fondo redondeado con fondo que mida menos de 12 cm.

Olla de vidrio resistente al calor

Olla de cerámica, Olla con soporte, Fondo inferior a 12 cm , Olla De Aluminio Cobre, Olla de fondo redondeado

AVISO

1. Cuando la temperatura del interior de la olla y del panel sea demasiado alta, se abrirá la protección automática.
2. Protección automática contra sobrecorriente de la máquina, protección automática contra rayos.
3. Después de apagar, el ventilador seguirá funcionando unos minutos para enfriar.
4. Puede ajustar la potencia que desee, la cocina se apagará automáticamente cuando no funcione en dos horas.
5. Sin humo, sin llama, sin residuos de gas, sin contaminación, cómodo y práctico.

ADVERTENCIAS

Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el aparato.

Este producto es sólo para uso doméstico.

No utilice este producto cerca de un cuarto de baño, ducha o piscina.

No deseché los aparatos eléctricos como residuos urbanos no seleccionados,

utilice instalaciones de recepción selectiva de residuos.

Póngase en contacto con la administración local para obtener información sobre los existentes.

*Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos o basureros, las sustancias químicas pueden filtrarse a aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, causando daños a su salud y bienestar.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje: AC220-240V

Frecuencia: 50-60Hz

Potencia : 2000W

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO
 De conformidad con las Directivas europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE sobre la reducción de la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y la eliminación de residuos, el símbolo en el envase del aparato indica que el producto debe eliminarse por separado de otros residuos al final de su vida útil. Por lo tanto, el usuario debe devolver el aparato, cuando ya no lo utilice, al punto de recogida adecuado para residuos electrónicos y electrodomésticos, o devolverlo al vendedor al comprar un nuevo aparato de tipo equivalente o al sustituir otro aparato. La correcta recogida de los aparatos en desuso para su reciclaje, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente evita posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que están compuestos los aparatos; la eliminación incorrecta del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

ESPECIFICACIONES

1. PLACA DE INDUÇÃO
2. ECRÃ MULTIFUNÇÕES
3. ECRÃ LCD
4. BOTÃO ON/OFF
5. PÉS DE BORRACHA

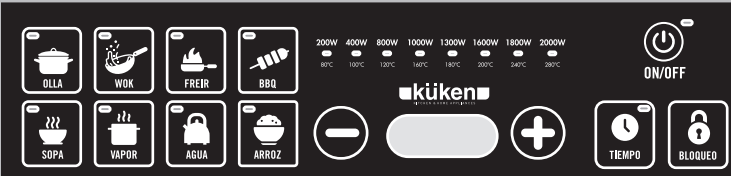


FUNCIONAMIENTO Y USO

Paso de funcionamiento

1. Coloque los utensilios de cocina adecuados en el centro de la placa superior.
2. Inserte el enchufe en la clavija derecha, la lámpara piloto de encendido parpadea, la placa de inducción entra en estado de espera.
3. Para detener la cocción, pulse el botón «ON/OFF» y el piloto de encendido parpadeará.

Uso



- ON/OFF Prima ON/OFF para ligar/desligar o fogão.
 2. TEMPORIZADOR: Pressione TEMPORIZADOR para definir o tempo de cozimento (0-180 MINUTOS).
 3. BLOQUEAR (SE O CONSUMO DE TENSÃO MUDAR PARA BLOQUEAR) Prima bloquear para ativar a função de bloqueio, quando activada, todas as funções são bloqueadas. Prima e mantenha premido durante 3 segundos para desativar a função de bloqueio.
 4. -/+ Prima -/+ para aumentar ou diminuir a potência ou o tempo.
 5. WOK: Prima a função WOK, mostra 1300W, potência ajustável de 200-2000W.
 6. WOK: Prima a função WOK, mostra 280°C, temperatura ajustável de 80°C-280°C.
 7. FREIR: Premir a função FREIR, visualizar 240°C, temperatura ajustável de 80°C-280°C.
 BBQ: Premir a função BBQ, visualização de 200°C, temperatura regulável de 80°C-280°C.
 9. SOUP: Prima a função SOUP, ecrã 1600W, esta potência é fixa.
 VAPOR: Prima a função VAPOR, visualização 1600W, esta potência é fixa.
 11. ÁGUA: Prima a função ÁGUA, o ecrã exibe 2000 W, esta potência é fixa.
 12. ARROZ: Prima a função ARROZ, no visor aparece 1600W, esta potência é fixa.

Aviso
Protección contra sobrecalentamiento: La unidad está equipada con protección contra sobrecalentamiento. Si la olla o sartén se calienta demasiado, la unidad se apagará automáticamente, el zumbador puede emitir una alarma. Si esto ocurre, espere unos minutos y deje que se enfríe, después de lo cual el aparato funcionará sin problemas.

1. Este aparato puede calentarse durante su uso .
2. El producto no puede ser utilizado por personas con retraso mental o enfermos mentales (incluidos niños) a menos que estén bajo la instrucción de un tutor o guardián.
3. Los niños deben llevarlo bajo la atención de un adulto para que no jueguen con el producto.

PRECAUCIONES

1. No enchufar con las manos mojadas.
2. No enchufar en una toma de corriente en la que haya otros aparatos enchufados.
3. No enchufe en una toma cuya carga de amperios sea inferior a 10 A.
4. No lo utilice si el cable de alimentación está dañado o si el enchufe no es seguro.
5. No modifique las piezas ni repare la unidad usted mismo.
6. No utilice la unidad cerca de llamas o lugares húmedos .
7. No utilice donde los niños puedan tocar fácilmente la unidad , no permita que los niños utilicen la unidad por sí mismos.
8. No coloque la unidad sobre superficies inestables.
9. No caliente la unidad de olla cuando la olla o sartén esté sobre ella .
10. No caliente la olla vacía ni sobrecaliente la olla .
11. No coloque objetos metálicos como cuchillos, folios, cucharas, tapas, latas y papel de aluminio sobre la placa superior.
12. Utilice la unidad con suficiente espacio a su alrededor .Cuando la unidad funcione , debe colocarse al menos a 10 cm de la pared. Mantenga la parte frontal y el lado derecho o izquierdo de la unidad libre .
13. No utilice la unidad sobre alfombra o mantel(vinilo) o cualquier otro artículo poco resistente al calor.

14. No coloque una hoja de papel / papel de plata entre la olla / sartén y la unidad. El papel puede quemarse.
15. No rompa la superficie. Si la superficie está agrietada ,apáguela inmediatamente y llévela al servicio técnico cualificado.
16. No bloquee la entrada o salida de aire.
17. Di no toque la placa de la olla justo después de retirar la olla o la sartén , ya que la placa superior todavía estará muy caliente .
18. No coloque la unidad cerca de objetos que se vean afectados por imanes, como relojes, radios, televisores, tarjetas bancarias automáticas, etc. Televisores, tarjetas bancarias automáticas y cintas de casete.
19. El cable de alimentación debe ser sustituido por técnicos cualificados.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Apague el aparato y desenchúfelo antes de limpiarlo.
2. Limpie la unidad hasta que se enfríe completamente .
3. Para eliminar la suciedad , por favor seleccione tornasol menos detergente.
4. Después de eliminar la suciedad , por favor utilice un paño húmedo limpio para limpiar la unidad.
5. No limpie con agua directamente , el agua entra en el interior puede causar un mal funcionamiento.
6. De lo contrario, la suciedad después de la carbonización es muy difícil de limpiar y la placa puede decolorarse.
7. Si hay suciedad con aceite, añada un poco de detergente sin tornasol con un cepillo de dientes para limpiar.
8. Puede dañar la cocina por reacción química.
9. No utilice benceno, diluyente, estropajo, cepillo o pulidor para limpiar la placa de inducción.

UTENSILIOS DE COCINA UTILIZABLES Y NO UTILIZABLES

Sartenes utilizables
Acero o hierro fundido, hierro esmaltado, acero inoxidable, cacerolas de fondo plano con un diámetro de 12 a 26 cm.

Sartenes no utilizables
 Vidrio resistente al calor, recipiente de cerámica, cobre, ollas de aluminio, ollas de fondo redondeado con fondo que mida menos de 12 cm. Olla de vidrio resistente al calor
Olla de cerámica, Olla con soporte, Fondo inferior a 12 cm , Olla De Aluminio Cobre, Olla de fondo redondeado

AVISO

1. Cuando la temperatura del interior de la olla y del panel sea demasiado alta, se abrirá la protección automática.
2. Protección automática contra sobrecorriente de la máquina, protección automática contra rayos.
3. Después de apagar, el ventilador seguirá funcionando unos minutos para enfriar.
4. Puede ajustar la potencia que desee, la cocina se apagará automáticamente cuando no funcione en dos horas.
5. Sin humo, sin llama, sin residuos de gas, sin contaminación, cómodo y práctico.


ADVERTENCIAS

Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el aparato.
 Este producto es sólo para uso doméstico.
 No utilice este producto cerca de un cuarto de baño, ducha o piscina.
 No deseche los aparatos eléctricos como residuos urbanos no seleccionados, utilice instalaciones de recepción selectiva de residuos.
 Póngase en contacto con la administración local para obtener información sobre los existentes.

*Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos o basureros, las sustancias químicas pueden filtrarse a aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, causando daños a su salud y bienestar.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje: AC220-240V
 Frecuencia: 50-60Hz
 Potencia : 2000W



INFORMAÇÃO AO UTILIZADOR
 De acordo com as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE relativas à redução do uso de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e à eliminação de resíduos, o símbolo no recipiente do aparelho indica que o produto deve ser eliminado separadamente de outros resíduos no final da sua vida útil. O utilizador deve, portanto, entregar o aparelho, quando já não estiver a ser utilizado, no ponto de recolha apropriado para resíduos electrónicos e electrotécnicos, ou entregá-lo ao retalhista quando comprar um novo aparelho de tipo equivalente ou quando substituir outro aparelho. A recolha correcta dos equipamentos inutilizados para reciclagem, tratamento e eliminação ecológica evita possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o equipamento; a eliminação inadequada do produto pelo utilizador implica a aplicação das sanções previstas na lei.

ESPECIFICACIONES

1. INDUCTION HOB
2. MULTIFUNCTION DISPLAY
3. LCD DISPLAY
4. ON/OFF BUTTON
5. RUBBER FEET



FUNCIONAMIENTO Y USO

Paso de funcionamiento

1. Coloque los utensilios de cocina adecuados en el centro de la placa superior.
2. Inserte el enchufe en la clavija derecha, la lámpara piloto de encendido parpadea, la placa de inducción entra en estado de espera.
3. Para detener la cocción, pulse el botón «ON/OFF» y el piloto de encendido parpadeará.

Uso



1. ON/OFF Press ON/OFF to turn on/off the cooker.
2. TIMER: Press TIMER to set the cooking time (0-180 MINUTES).
3. LOCK (IF VOLTAGE CONSUMPTION CHANGE TO LOCK) Press lock to activate the lock function, when activated, all functions are locked. Press and hold for 3 seconds to deactivate the lock function.
4. +/-: Press +/- to increase or decrease the power or time.
5. WOK: Press the WOK function, shows 1300W, adjustable power from 200-2000W.
6. WOK: Press WOK function, display 280°C, adjustable temperature from 80°C-280°C.
7. FREIR: Press the FREIR function, display 240°C, adjustable temperature 80°C-280°C.
8. BBQ: Press BBQ function, display 200°C, temperature adjustable from 80°C-280°C.
9. SOUP: Press the function SOUP, display 1600W, this power is fixed.
10. STEAM: Press the STEAM function, display 1600W, this power is fixed.
11. WATER: Press the WATER function, display 2000W, this power is fixed.
12. RICE: Press the RICE function, display 1600W, this power is fixed.

Aviso

Protección contra sobrecalentamiento: La unidad está equipada con protección contra sobrecalentamiento. Si la olla o sartén se calienta demasiado, la unidad se apagará automáticamente, el zumbador puede emitir una alarma. Si esto ocurre, espere unos minutos y deje que se enfríe, después de lo cual el aparato funcionará sin problemas.

1. Este aparato puede calentarse durante su uso.
2. El producto no puede ser utilizado por personas con retraso mental o enfermos mentales (incluidos niños) a menos que estén bajo la instrucción de un tutor o guardián.
3. Los niños deben llevarlo bajo la atención de un adulto para que no jueguen con el producto.

PRECAUCIONES

1. No enchufar con las manos mojadas.
2. No enchufar en una toma de corriente en la que haya otros aparatos enchufados.
3. No enchufe en una toma cuya carga de amperios sea inferior a 10 A.
4. No lo utilice si el cable de alimentación está dañado o si el enchufe no es seguro.
5. No modifique las piezas ni repare la unidad usted mismo.
6. No utilice la unidad cerca de llamas o lugares húmedos.
7. No utilice donde los niños puedan tocar fácilmente la unidad, no permita que los niños utilicen la unidad por sí mismos.
8. No coloque la unidad sobre superficies inestables.
9. No caliente la unidad de olla cuando la olla o sartén esté sobre ella.
10. No caliente la olla vacía ni sobrecaliente la olla.
11. No coloque objetos metálicos como cuchillos, folios, cucharas, tapas, latas y papel de aluminio sobre la placa superior.
12. Utilice la unidad con suficiente espacio a su alrededor. Cuando la unidad funcione, debe colocarse al menos a 10 cm de la pared. Mantenga la parte frontal y el lado derecho o izquierdo de la unidad libre.
13. No utilice la unidad sobre alfombra o mantel (vinilo) o cualquier otro artículo poco resistente al calor.

14. No coloque una hoja de papel / papel de plata entre la olla / sartén y la unidad. El papel puede quemarse.
15. No rompa la superficie. Si la superficie está agrietada, apáguela inmediatamente y llévela al servicio técnico cualificado.
16. No bloquee la entrada o salida de aire.
17. No toque la placa de la olla justo después de retirar la olla o la sartén, ya que la placa superior todavía estará muy caliente.
18. No coloque la unidad cerca de objetos que se vean afectados por imanes, como relojes, radios, televisores, tarjetas bancarias automáticas, etc. Televisores, tarjetas bancarias automáticas y cintas de casete.
19. El cable de alimentación debe ser sustituido por técnicos cualificados.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Apague el aparato y desenchúfelo antes de limpiarlo.
2. Limpie la unidad hasta que se enfríe completamente.
3. Para eliminar la suciedad, por favor seleccione tornasol menos detergente.
4. Después de eliminar la suciedad, por favor utilice un paño húmedo limpio para limpiar la unidad.
5. No limpie con agua directamente, el agua entra en el interior puede causar un mal funcionamiento.
6. De lo contrario, la suciedad después de la carbonización es muy difícil de limpiar y la placa puede decolorarse.
7. Si hay suciedad con aceite, añada un poco de detergente sin tornasol con un cepillo de dientes para limpiar.
8. Puede dañar la cocina por reacción química.
9. No utilice benceno, diluyente, estropajo, cepillo o pulidor para limpiar la placa de inducción.

UTENSILIOS DE COCINA UTILIZABLES Y NO UTILIZABLES

Sartenes utilizables

Acero o hierro fundido, hierro esmaltado, acero inoxidable, cacerolas de fondo plano con un diámetro de 12 a 26 cm.

Sartenes no utilizables

Vidrio resistente al calor, recipiente de cerámica, cobre, ollas de aluminio, ollas de fondo redondeado con fondo que mida menos de 12 cm. Olla de vidrio resistente al calor
Olla de cerámica, Olla con soporte, Fondo inferior a 12 cm, Olla De Aluminio Cobre, Olla de fondo redondeado

AVISO

1. Cuando la temperatura del interior de la olla y del panel sea demasiado alta, se abrirá la protección automática.
2. Protección automática contra sobrecorriente de la máquina, protección automática contra rayos.
3. Después de apagar, el ventilador seguirá funcionando unos minutos para enfriar.
4. Puede ajustar la potencia que desee, la cocina se apagará automáticamente cuando no funcione en dos horas.
5. Sin humo, sin llama, sin residuos de gas, sin contaminación, cómodo y práctico.


ADVERTENCIAS

Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el aparato.
Este producto es sólo para uso doméstico.
No utilice este producto cerca de un cuarto de baño, ducha o piscina.
No deseché los aparatos eléctricos como residuos urbanos no seleccionados, utilice instalaciones de recepción selectiva de residuos.
Póngase en contacto con la administración local para obtener información sobre los existentes.

*Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos o basureros, las sustancias químicas pueden filtrarse a aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, causando daños a su salud y bienestar.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje: AC220-240V
Frecuencia: 50-60Hz
Potencia : 2000W



USER INFORMATION
In accordance with European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and the disposal of waste, the symbol on the appliance container indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its life. The user must therefore return the appliance, when it is no longer in use, to the appropriate collection point for electronic and electrotechnical waste, or return it to the retailer when purchasing a new appliance of an equivalent type or when replacing another appliance. The correct collection of unused equipment for recycling, treatment and environmentally sound disposal avoids possible negative effects on the environment and health, and promotes the recycling of the materials of which the equipment is composed; improper disposal of the product by the user entails the application of penalties provided for by law.

CARACTÉRISTIQUES

1. PLAQUE DE CUISSON À INDUCTION
2. ÉCRAN MULTIFONCTION
3. AFFICHAGE LCD
4. BOUTON MARCHÉ/ARRÊT
5. PIEDS EN CAOUTCHOUC

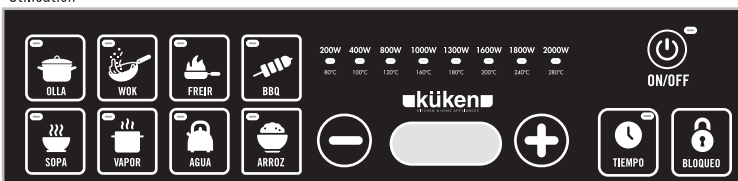


FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

Étape de fonctionnement

- 1) Placez les ustensiles de cuisine appropriés au centre de la plaque supérieure.
2. insérez la fiche dans la bonne prise, la lampe témoin clignote, la table de cuisson à induction entre en mode veille.
3. 3. Pour arrêter la cuisson, appuyez sur la touche « ON/OFF », la lampe témoin clignote.

Utilisation



ON/OFF Appuyez sur ON/OFF pour allumer/éteindre le cuseur.

2. MINUTERIE : Appuyer sur MINUTERIE pour régler le temps de cuisson (0-180 MINUTES).
3. VERROUILLAGE (SI LA CONSOMMATION DE TENSION CHANGE POUR VERROUILLER) Appuyez sur lock pour activer la fonction de verrouillage ; une fois activée, toutes les fonctions sont verrouillées. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour désactiver la fonction de verrouillage.
4. -/+ : Appuyez sur +/- pour augmenter ou diminuer la puissance ou la durée.
5. WOK : Appuyer sur la fonction WOK, affiche 1300W, puissance réglable de 200 à 2000W.
6. WOK : Appuyer sur la fonction WOK, affiche 280°C, température réglable entre 80°C et 280°C.
7. FREIR : Appuyer sur la fonction FREIR, affichage de 240°C, température réglable de 80°C à 280°C.
- BBQ : Appuyer sur la fonction BBQ, affichage de 200°C, température réglable de 80°C à 280°C.
9. SOUP : Appuyer sur la fonction SOUP, affichage 1600W, cette puissance est fixe.
- VAPEUR : Appuyez sur la fonction VAPEUR, l'écran affiche 1600 W, cette puissance est fixe.
11. EAU : Appuyez sur la fonction EAU, l'affichage est de 2000W, cette puissance est fixe.
12. RIZ : Appuyez sur la fonction RIZ, l'affichage est de 1600W, cette puissance est fixe.

Remarque

Protection contre la surchauffe : L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. Si la casserole ou la poêle devient trop chaude, l'appareil s'éteint automatiquement et l'avertisseur sonore peut retentir. Dans ce cas, attendez quelques minutes et laissez refroidir, après quoi l'appareil fonctionnera sans problème.

1. Cet appareil peut devenir chaud en cours d'utilisation.
2. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un retard mental ou d'une maladie mentale (y compris les enfants), à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un tuteur ou d'un curateur.
3. Les enfants doivent être surveillés par un adulte afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

PRÉCAUTIONS

- 1) Ne pas brancher l'appareil avec les mains mouillées.
2. ne pas brancher dans une prise où d'autres appareils sont branchés. 3. ne pas brancher dans une prise où d'autres appareils sont branchés.
3. ne pas brancher sur une prise dont la charge en ampères est inférieure à 10 A.
4. 4. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou si la fiche n'est pas correctement branchée.
5. Ne modifiez pas les pièces et ne réparez pas l'appareil vous-même.
6. Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une flamme nue ou d'un endroit humide.
7. Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit où les enfants peuvent facilement le toucher et ne pas laisser les enfants l'utiliser seuls.
8. Ne pas placer l'appareil sur des surfaces instables.
9. Ne pas chauffer l'ustensile de cuisson lorsqu'une casserole ou une poêle se trouve dessus.
10. Ne pas chauffer la casserole vide ou surchauffer la casserole.
11. Ne placez pas d'objets métalliques tels que des couteaux, des feuilles d'aluminium, des cuillères, des couvercles, des boîtes de conserve et des feuilles d'aluminium sur la plaque supérieure.
12. Utilisez l'appareil avec suffisamment d'espace autour de lui. Lorsque l'appareil fonctionne, il doit être placé à au moins 10 cm du

mur. Laissez l'avant et le côté droit ou gauche de l'appareil libres.

13. Ne pas utiliser l'appareil sur une moquette, une nappe (vinyle) ou tout autre objet résistant à la chaleur.
14. 14. ne placez pas de feuille de papier/feuille d'argent entre la casserole/poêle à frire et l'appareil. Le papier pourrait brûler.
15. 15. ne pas fissurer la surface. Si la surface est fissurée, éteignez immédiatement l'appareil et confiez-le à un technicien qualifié.
16. Ne bloquez pas l'entrée ou la sortie d'air.
17. Ne touchez pas la plaque de cuisson immédiatement après avoir retiré la casserole ou la poêle, car la plaque supérieure est encore très chaude.
18. Ne placez pas l'appareil à proximité d'objets sensibles aux aimants, tels que des horloges, des radios, des téléviseurs, des cartes bancaires automatiques, etc. Téléviseurs, cartes bancaires automatiques et cassettes.
19. 19. Le cordon d'alimentation doit être remplacé par un technicien qualifié.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- 1) Eteindre l'appareil et le débrancher avant de le nettoyer.
2. Nettoyez l'appareil jusqu'à ce qu'il soit complètement refroidi.
3. Pour éliminer la saleté, choisissez un détergent sans acide.
4. Après avoir enlevé la saleté, utilisez un chiffon propre et humide pour essuyer l'appareil.
5. Ne pas nettoyer directement avec de l'eau, car l'eau qui pénètre à l'intérieur de l'appareil peut entraîner un dysfonctionnement.
6. Ne pas nettoyer l'appareil avec de l'eau, sinon la saleté après la carbonisation est très difficile à nettoyer et la plaque peut se décolorer.
7. S'il y a de la saleté avec de l'huile, ajouter un peu de détergent sans litmus avec une brosse à dents pour nettoyer.
8. Il peut endommager le cuseur par réaction chimique.
9. 9. Ne pas utiliser de benzène, de diluant, de tampon à récureur, de brosse ou de vernis pour nettoyer la table de cuisson à induction.

USTENSILES DE CUISINE UTILISABLES ET NON UTILISABLES

Poêles utilisables

Acier ou fonte, fer émaillé, acier inoxydable, casseroles à fond plat d'un diamètre de 12 à 26 cm.

Casseroles non utilisables

Verre résistant à la chaleur, récipients en céramique, cuivre, casseroles en aluminium, casseroles à fond rond dont le fond mesure moins de 12 cm.

Marmites en verre résistant à la chaleur

Marmite en céramique, Marmite avec support, Fond inférieur à 12 cm , Aluminium Marmite en cuivre, Marmite à fond rond

AVIS

1. 1. lorsque la température à l'intérieur de la casserole et du panneau est trop élevée, la protection automatique s'ouvre.
2. Protection automatique contre les surintensités de la machine, protection automatique contre la foudre.
3. 3. Après l'arrêt de l'appareil, le ventilateur continue de fonctionner pendant quelques minutes pour refroidir.
4. Vous pouvez régler la puissance que vous souhaitez, le cuseur s'éteindra automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant deux heures.
5. 5. pas de fumée, pas de flamme, pas de résidu de gaz, pas de pollution, pratique et commode.

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.

Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.

Ne l'utilisez pas à proximité d'une salle de bains, d'une douche ou d'une piscine.

Ne pas jeter les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez des installations de réception des déchets séparées.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les installations de collecte des déchets existantes.

Les installations de collecte des déchets existantes sont à votre disposition.

*Si les appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépotoirs, les produits chimiques peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire.

Les produits chimiques peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, causant des dommages à votre santé et à votre bien-être.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension : AC220-240V

Fréquence : 50-60Hz

Puissance : 2000W



INFORMATION FOR THE USER

In accordance with European directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and on the disposal of waste, the symbol on the packaging of the appliance indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its life. The user must therefore hand in the appliance, when it is no longer in use, to the appropriate collection point for electronic and electrotechnical waste, or hand it in to the retailer when purchasing a new appliance of an equivalent type or when replacing another appliance. The correct collection of unused equipment for recycling, treatment and environmentally sound disposal avoids possible negative effects on the environment and health, and promotes the recycling of the materials that make up the equipment; incorrect disposal of the product by the user will result in the application of the penalties provided for by law.

SPECIFICHE

1. PIANO COTTURA A INDUZIONE
2. DISPLAY MULTIFUNZIONE
3. DISPLAY LCD
4. PULSANTE ON/OFF
5. PIEDI IN GOMMA



FUNZIONAMENTO E UTILIZZO

Fase di funzionamento

1. Posizionare gli utensili da cucina adatti al centro della piastra superiore.
2. Inserire la spina nella presa giusta, la spia luminosa lampeggia, il piano di cottura a induzione entra in modalità standby.
3. Per interrompere la cottura, premere il pulsante "ON/OFF" e la spia lampeggia.

Utilizzare



ON/OFF Premere ON/OFF per accendere/spagnere la pentola.

2.TIMER: premere TIMER per impostare il tempo di cottura (0-180 MINUTI).

3.BLOCCO (SE IL CONSUMO DI TENSIONE CAMBIA BLOCCARE) Premere lock per attivare la funzione di blocco; una volta attivata, tutte le funzioni sono bloccate. Tenere premuto per 3 secondi per disattivare la funzione di blocco.

4.-/+ : premere -/+ per aumentare o diminuire la potenza o il tempo.

5.WOK: premere la funzione WOK, mostra 1300W, potenza regolabile da 200-2000W.

6.WOK: premere la funzione WOK, visualizza 280°C, temperatura regolabile da 80°C a 280°C.

7.FREIR: premere la funzione FREIR, visualizzazione 240°C, temperatura regolabile da 80°C a 280°C.

BBQ: premere la funzione BBQ, display 200°C, temperatura regolabile da 80°C a 280°C.

9.SOUP: Premere la funzione SOUP, display 1600W, questa potenza è fissa.

VAPORE: premere la funzione VAPORE, display 1600W, la potenza è fissa.

11.ACQUA: premere la funzione ACQUA, il display visualizza 2000W, la potenza è fissa.

12.RISO: premere la funzione RISO, visualizzare 1600 W, la potenza è fissa.

Avviso

Protezione da surriscaldamento: l'unità è dotata di una protezione da surriscaldamento.

Se la pentola o la padella si surriscaldano, l'apparecchio si spegne automaticamente e il cicalino può emettere un allarme. In tal caso, attendere qualche minuto e lasciar raffreddare, dopodiché l'apparecchio funzionerà regolarmente.

1. Questo apparecchio può diventare caldo durante l'uso.
2. Il prodotto non può essere utilizzato da persone con ritardi mentali o malattie mentali (compresi i bambini), a meno che non siano sotto le istruzioni di un tutore o di un educatore.
3. I bambini devono essere sorvegliati da un adulto per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

PRECAUZIONI

1. Non inserire la spina con le mani bagnate.
2. Non inserire la spina in una presa di corrente in cui sono inseriti altri apparecchi. 3. Non inserire la spina in una presa di corrente in cui sono inseriti altri apparecchi.
3. Non inserire la spina in una presa il cui carico di ampere sia inferiore a 10 A.
4. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o se la spina non è saldamente inserita.
5. Non modificare le parti o riparare l'unità da soli.
6. Non utilizzare l'unità in prossimità di fiamme libere o luoghi umidi.
7. Non utilizzare l'unità in luoghi in cui i bambini possano toccarla facilmente e non permettere ai bambini di utilizzarla da soli.
8. Non collocare l'unità su superfici instabili.
9. Non riscaldare l'unità di cottura quando una pentola o una padella si trova su di essa.
10. Non riscaldare la pentola vuota e non surriscaldare la pentola.
11. Non collocare oggetti metallici come coltelli, carta stagnola, cucchiai, coperchi, lattine e fogli di alluminio sulla piastra superiore.
12. Quando l'apparecchio è in funzione, deve essere collocato ad una distanza di almeno 10 cm dalla parete. Mantenere libera la parte anteriore e il lato destro o sinistro dell'apparecchio.

13. Non utilizzare l'unità su tappeti o tovaglie (in vinile) o altri oggetti poco resistenti al calore.
14. 14. Non collocare un foglio di carta/foglio d'argento tra la pentola/padella e l'unità. La carta potrebbe bruciare.
15. 15. Non incrinare la superficie. Se la superficie è incrinata, spegnere immediatamente l'apparecchio e portarlo da un tecnico qualificato.
16. Non bloccare l'ingresso o l'uscita dell'aria.
17. Non toccare la piastra subito dopo aver rimosso la padella o la pentola, poiché la piastra superiore è ancora molto calda.
18. Non collocare l'apparecchio in prossimità di oggetti che sono influenzati dai magneti, come orologi, radio, televisori, carte bancarie automatiche, ecc. Televisori, carte bancarie automatiche e cassette.
19. 19. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da un tecnico qualificato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
2. Pulire l'apparecchio finché non si raffredda completamente.
3. Per rimuovere la sporcizia, scegliere un detersivo a basso contenuto di tornasole.
4. Dopo aver rimosso lo sporco, utilizzare un panno umido pulito per pulire l'unità.
5. Non pulire direttamente con acqua, perché l'acqua potrebbe penetrare all'interno e causare malfunzionamenti.
6. In caso contrario, lo sporco dopo la carbonizzazione è molto difficile da pulire e la piastra potrebbe scolorirsi.
7. In caso di sporcizia con olio, aggiungere un po' di detersivo senza tornasole con uno spazzolino da denti per pulire.
8. La reazione chimica può danneggiare il fornello.
9. Per pulire il piano di cottura a induzione non utilizzare benzene, diluente, paglietta, spazzola o smalto.

PENTOLE UTILIZZABILI E NON UTILIZZABILI

Pentole utilizzabili

Acciaio o ghisa, ferro smaltato, acciaio inox, pentole a fondo piatto con un diametro compreso tra 12 e 26 cm.

Pentole non utilizzabili

Vetro resistente al calore, recipienti in ceramica, pentole in rame e alluminio, pentole con fondo rotondo di dimensioni inferiori a 12 cm.

Pentola in vetro resistente al calore

Pentola in ceramica, Pentola con supporto, Fondo inferiore a 12 cm, Alluminio Pentola in rame, Pentola a fondo tondo

AVVISO

1. 1. Quando la temperatura all'interno della pentola e del pannello è troppo alta, si apre la protezione automatica.
2. Protezione automatica contro le sovracorrenti della macchina, protezione automatica contro i fulmini.
3. 3. Dopo lo spegnimento, la ventola continua a funzionare per alcuni minuti per raffreddarsi.
4. È possibile regolare la potenza desiderata, il fornello si spegne automaticamente quando non funziona per due ore.
5. 5. Nessun fumo, nessuna fiamma, nessun residuo di gas, nessun inquinamento, comodo e pratico.

AVVERTENZE

Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

Non utilizzare il prodotto in prossimità di bagni, docce o piscine.

Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani non differenziati,

utilizzare impianti di raccolta differenziata.

Per informazioni sulle strutture di raccolta dei rifiuti esistenti, rivolgersi alle autorità locali.

esistenti.

*Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o discariche, le sostanze chimiche possono penetrare nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare.

nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, causando danni alla salute e al benessere.

DATI TECNICI

Tensione: AC220-240V

Frequenza: 50-60Hz

Potenza: 2000W



INFORMAZIONI PER L'UTENTE

In conformità alle direttive europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sulla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e sullo smaltimento dei rifiuti, il simbolo sull'imballaggio dell'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti a fine vita. L'utente deve quindi consegnare l'apparecchio, quando non è più in uso, all'apposito punto di raccolta dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure consegnarlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente o della sostituzione di un altro apparecchio. La corretta raccolta delle apparecchiature inutilizzate per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ecocompatibile evita possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali che le compongono; il non corretto smaltimento del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.

SPECIFICATIES

1. INDUCTIEPLAAT
2. MULTIFUNCTIONELE DISPLAY
3. LCD DISPLAY
4. AAN/UIT-KNOP
5. RUBBEREN VOETJES



BEDIENING EN GEBRUIK

Bedieningsstap

1. Plaats geschikt kookgerei in het midden van de bovenplaat.
2. Steek de stekker in het juiste stopcontact, het controlelampje knippert, de inductiekookplaat gaat in stand-by.
3. Om het koken te stoppen, drukt u op de knop "ON/OFF" en het controlelampje knippert.

Gebruik



1. Druk op ON/OFF om de pan aan/uit te zetten.
2. TIMER: Druk op TIMER om de kooktijd in te stellen (0-180 MINUTEN).
3. VERGRENDELEN (ALS HET VOLTAGEVERBRUIK VERANDERT IN VERGRENDELEN) Druk op vergrendelen om de vergrendelfunctie te activeren. Wanneer deze functie geactiveerd is, zijn alle functies vergrendeld. Houd gedurende 3 seconden ingedrukt om de vergrendelfunctie uit te schakelen.
4. +/- Druk op +/- om het vermogen of de tijd te verhogen of te verlagen.
5. WOK: Druk op de WOK functie, toont 1300W, instelbaar vermogen van 200-2000W.
6. WOK: Druk op de WOK functie, toont 280°C, instelbare temperatuur van 80°C-280°C.
7. FREIR: Druk op de FREIR functie, weergave 240°C, instelbare temperatuur 80°C-280°C.
8. BBQ: Druk op de BBQ functie, display 200°C, temperatuur instelbaar van 80°C-280°C.
9. SOUP: Druk op de functie SOUP, display 1600W, dit vermogen staat vast.
10. STOOM: Druk op de functie STOOM, display 1600W, dit vermogen staat vast.
11. WATER: Druk op de WATER functie, weergave 2000W, dit vermogen is vast ingesteld.
12. RICE: Druk op de RICE functie, weergave 1600W, dit vermogen staat vast ingesteld.

Opmerking

Oververhittingsbeveiliging: Het apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Als de pan of pan te heet wordt, schakelt het apparaat automatisch uit. Als dit gebeurt, wacht dan een paar minuten en laat het afkoelen, waarna het apparaat weer soepel zal werken.

1. Dit apparaat kan heet worden tijdens het gebruik.
2. Het product mag niet worden gebruikt door geestelijk gehandicaptten of geesteszieken (inclusief kinderen), tenzij zij onder toezicht staan van een voogd of mentor.
3. Kinderen moeten onder toezicht staan van een volwassene om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

VOORZORGSMAATREGELEN

1. Niet aansluiten met natte handen.
2. Steek de stekker niet in een stopcontact waar ook andere apparaten in zitten. 3. Steek de stekker niet in een stopcontact waar ook andere apparaten in zitten.
3. Niet aansluiten op een stopcontact met een ampèrbelasting van minder dan 10 A.
4. Niet gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als de stekker niet goed in het stopcontact zit.
5. Wijzig geen onderdelen en repareer het apparaat niet zelf.
6. Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur of vochtige plaatsen.
7. Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar kinderen het gemakkelijk kunnen aanraken en sta niet toe dat kinderen het apparaat zelf gebruiken.
8. Plaats het apparaat niet op een instabiele ondergrond.
9. Verwarm het kookgerei niet wanneer er een pan op staat.
10. Verwarm de lege pan niet of oververhit de pan niet.
11. Plaats geen metalen voorwerpen zoals messen, folie, lepels, deksels, blikjes en aluminiumfolie op de bovenplaat.
12. Gebruik het apparaat met voldoende ruimte eromheen. Als het apparaat in werking is, moet het minstens 10 cm van de muur

13. Houd de voorkant en de rechter- of linkerkant van het apparaat vrij.
14. Gebruik het apparaat niet op tapijt of tafelkleed (vinyl) of andere voorwerpen die weinig hitte verdragen.
15. Plaats geen vel papier/zilverfolie tussen de pan/koekepan en het apparaat. Het papier kan verbranden.
16. Laat het oppervlak niet barsten. Als het oppervlak gebarsten is, zet het dan onmiddellijk uit en breng het naar een gekwalificeerde servicetechnicus.
17. Blokkeer de luchtinlaat of -uitlaat niet.
18. Raak de bovenplaat niet onmiddellijk aan na het verwijderen van de pan of koekepan, aangezien de bovenplaat nog zeer heet zal zijn.
19. Plaats het apparaat niet in de buurt van voorwerpen die beïnvloed worden door magneten, zoals klokken, radio's, televisies, automatische bankpasjes, enz. Televisies, automatische bankpasjes en cassettebandjes.
20. Het netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde technicus.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
2. Reinig het apparaat totdat het volledig is afgekoeld.
3. Kies een reinigingsmiddel zonder lakmoes om vuil te verwijderen.
4. Gebruik na het verwijderen van het vuil een schone, vochtige doek om het apparaat schoon te maken.
5. Maak het apparaat niet direct schoon met water. Als er water in het apparaat komt, kan dit storingen veroorzaken.
6. Anders is het vuil na carbonisatie erg moeilijk schoon te maken en kan de plaat verkleuren.
7. Als er vuil met olie zit, voeg dan een beetje afwasmiddel zonder lakmoes toe met een tandenborstel om schoon te maken.
8. Het kan de kookplaat beschadigen door chemische reactie.
9. Gebruik geen wasbenzine, verdunner, schuursponsje, borstel of poetsmiddel om de inductiekookplaat schoon te maken.

BRIJKBARE EN NIET-BRIJKBARE KOOKPANNEN

Bruikbare pannen

Pannen van staal of gietijzer, geëmailleerd ijzer, roestvrij staal, met platte bodem en een diameter van 12 tot 26 cm.

Niet-bruikbare pannen

Hittebestendig glas, keramische potten, koper, aluminium pannen, pannen met ronde bodem en een bodem van minder dan 12 cm. Pan van hittebestendig glas
Keramische pot, Pot met standaard, Bodem minder dan 12 cm, Aluminium Koperen pot, Pot met ronde bodem

OPMERKING

1. Wanneer de temperatuur in de pan en het paneel te hoog is, wordt de automatische beveiliging geopend.
2. Automatische overstroombeveiliging van de machine, automatische bliksembeveiliging.
3. Na het uitschakelen blijft de ventilator een paar minuten draaien om af te koelen.
4. Je kunt het vermogen naar wens aanpassen, het fornuis schakelt automatisch uit als het binnen twee uur niet werkt.
5. Geen rook, geen vlam, geen gasresten, geen vervuiling, handig en praktisch.

WAARSCHUWINGEN

Dek het apparaat niet af om oververhitting te voorkomen.

Dit product is alleen voor huishoudelijk gebruik.

Gebruik dit product niet in de buurt van een badkamer, douche of zwembad.

Gooi elektrische apparaten niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval, maak gebruik van aparte afvalvoorzieningen.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over bestaande afvalinzamelingsfaciliteiten, bestaande.

*Als elektrische apparaten op stortplaatsen terecht komen, kunnen chemicaliën in het grondwater lekken en in de voedselketen terecht komen. grondwater en in de voedselketen terecht komen, wat schade aan uw gezondheid en welzijn kan veroorzaken.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning: AC220-240V

Frequentie: 50-60Hz

Vermogen: 2000W



INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER

In overeenstemming met de Europese richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparatuur en de verwijdering van afval, geeft het symbool op de verpakking van het apparaat aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden verwijderd. De gebruiker moet daarom het apparaat, wanneer het niet meer wordt gebruikt, inleveren bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor elektronisch en elektrotechnisch afval, of het inleveren bij de winkelier wanneer hij een nieuw apparaat van een gelijkwaardig type koopt of wanneer hij een ander apparaat vervangt. De correcte inzameling van ongebruikte apparatuur voor recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid, en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit de apparatuur bestaat; onjuiste verwijdering van het product door de gebruiker zal leiden tot de toepassing van de sancties waarin de wet voorziet.

SPEZIFIKATIONEN

1. INDUKTIONSKOCHFELD
2. MULTIFUNKTIONSANZEIGE
3. LCD-DISPLAY
4. EIN/AUS-TASTE
5. GUMMI-FÜSSE

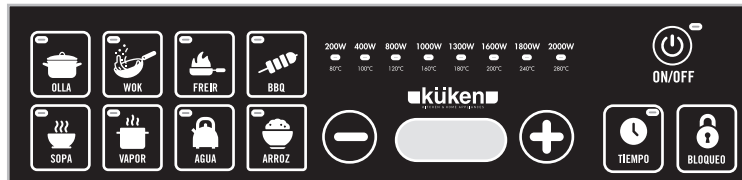


BETRIEB UND VERWENDUNG

Arbeitschritt

1. geeignetes Kochgeschirr in die Mitte der oberen Platte stellen.
2. den Stecker in die richtige Steckdose stecken, die Kontrollleuchte blinkt, das Induktionskochfeld geht in den Standby-Modus.
3. um den Kochvorgang zu beenden, drücken Sie die Taste „ON/OFF“, die Kontrollleuchte blinkt.

Verwenden Sie



ON/OFF Drücken Sie ON/OFF, um den Herd ein- und auszuschalten.

2.TIMER: Drücken Sie TIMER, um die Garzeit einzustellen (0-180 MINUTEN).

3.LOCK (WENN SICH DER SPANNUNGSVERBRAUCH ÄNDERT, SPERREN) Drücken Sie die Sperrtaste, um die Sperrfunktion zu aktivieren; wenn diese aktiviert ist, sind alle Funktionen gesperrt. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Sperrfunktion zu deaktivieren.

4.-/+ : Drücken Sie -/+ , um die Leistung oder die Zeit zu erhöhen oder zu verringern.

5.WOK: Drücken Sie die WOK-Funktion, zeigt 1300W an, einstellbare Leistung von 200-2000W.

6.WOK: Drücken Sie die WOK-Funktion, Anzeige 280°C, einstellbare Temperatur von 80°C-280°C.

7.FREIR: Drücken Sie die Funktion FREIR, Anzeige 240°C, einstellbare Temperatur 80°C-280°C.

BBQ: Drücken Sie die Funktion BBQ, Anzeige 200°C, Temperatur einstellbar von 80°C-280°C.

9.SOUP: Drücken Sie die Funktion SOUP, Anzeige 1600W, diese Leistung ist fest eingestellt.

DAMPF: Drücken Sie die Funktion DAMPF, Anzeige 1600W, diese Leistung ist fest eingestellt.

11.WASSER: Drücken Sie die Funktion WASSER, Anzeige 2000W, diese Leistung ist fest eingestellt.

12.REIS: Drücken Sie die Funktion REIS, Anzeige 1600W, diese Leistung ist fest eingestellt.

Hinweis

Überhitzungsschutz: Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet.

Wenn der Topf oder die Pfanne zu heiß wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus, und der Summer kann einen Alarm auslösen. Warten Sie in diesem Fall einige Minuten und lassen Sie das Gerät abkühlen, damit es wieder einwandfrei funktioniert.

1. Dieses Gerät kann während des Gebrauchs heiß werden.
2. Das Gerät darf nicht von geistig behinderten oder psychisch kranken Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, es sei denn, sie werden von einem Vormund oder Betreuer angeleitet.
3. Kinder sollten von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- 1 Schließen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
2. nicht an eine Steckdose anschließen, an der auch andere Geräte angeschlossen sind. 3.
3. nicht an eine Steckdose anschließen, deren Stromstärke weniger als 10 A beträgt.
4. 4 Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder der Stecker nicht fest eingesteckt ist.
5. Verändern Sie keine Teile und reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
6. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder feuchten Räumen.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Kinder es leicht berühren können, und lassen Sie Kinder das Gerät nicht allein benutzen.
8. Stellen Sie das Gerät nicht auf instabile Oberflächen.
9. Erhitzen Sie das Kochgeschirr nicht, wenn ein Topf oder eine Pfanne darauf steht.
10. Erhitzen Sie nicht den leeren Topf oder überhitzen Sie den Topf nicht.
11. Legen Sie keine Metallgegenstände wie Messer, Folie, Löffel, Deckel, Dosen und Alufolie auf die obere Platte.
12. Verwenden Sie das Gerät mit ausreichend Platz um sich herum. Wenn das Gerät in Betrieb ist, sollte es mindestens 10 cm von der

Wand entfernt stehen. Halten Sie die Vorderseite und die rechte oder linke Seite des Geräts frei.

13. Benutzen Sie das Gerät nicht auf Teppichen, Tischtüchern (Vinyl) oder anderen wenig hitzebeständigen Gegenständen.

14. Legen Sie kein Blatt Papier/Silberfolie zwischen den Topf/die Pfanne und das Gerät. Das Papier kann verbrennen.

15. 15. Die Oberfläche darf nicht rissig werden. Wenn die Oberfläche rissig ist, schalten Sie das Gerät sofort aus und bringen Sie es zu einem qualifizierten Servicetechniker.

16. Blockieren Sie nicht den Lufteinlass oder -auslass.

17. Berühren Sie die Pfannenplatte nicht sofort nach dem Herausnehmen der Pfanne oder des Kochgeschirrs, da die obere Platte noch sehr heiß sein kann.

18. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gegenständen auf, die von Magneten beeinflusst werden, wie z. B. Uhren, Radios, Fernsehgeräte, Bankkarten usw. Fernsehgeräte, Bankkarten und Kassettengeräte.

19. 19. Das Netzkabel muss von einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen.

2. Reinigen Sie das Gerät, bis es vollständig abgekühlt ist.

3. Um Schmutz zu entfernen, wählen Sie bitte ein Reinigungsmittel ohne Lack.

4. Nachdem Sie den Schmutz entfernt haben, wischen Sie das Gerät mit einem sauberen, feuchten Tuch ab.

5. Reinigen Sie das Gerät nicht direkt mit Wasser, das Eindringen von Wasser in das Innere kann zu Fehlfunktionen führen.

6. Andernfalls lässt sich der Schmutz nach der Karbonisierung nur sehr schwer entfernen und die Platte kann sich verfärben.

7. Bei Verschmutzungen mit Öl, fügen Sie ein wenig Reinigungsmittel ohne Lackmus mit einer Zahnbürste zu reinigen.

8. Es kann den Herd durch chemische Reaktionen beschädigen.

9. 9. Verwenden Sie zur Reinigung des Induktionskochfeldes kein Benzol, Verdünnern, Scheuerschwamm, Bürste oder Politur.

BRAUCHBARES UND NICHT BRAUCHBARES KOCHGESCHIRR

Verwendbare Töpfe

Stahl oder Gusseisen, emailiertes Eisen, rostfreier Stahl, Pfannen mit flachem Boden und einem Durchmesser von 12 bis 26 cm.

Nicht verwendbare Pfannen

Hitzebeständiges Glas, Keramikgefäße, Kupfer, Aluminiumpfannen, Pfannen mit rundem Boden und einem Durchmesser von weniger als 12 cm.

Topf aus hitzebeständigem Glas

Keramiktopf, Topf mit Ständer, Boden kleiner als 12 cm , Aluminium Kupfertopf, Topf mit rundem Boden

HINWEIS

1. 1 Wenn die Temperatur im Inneren des Topfes und der Platte zu hoch ist, wird der automatische Schutz geöffnet.

2. Automatischer Überstromschutz der Maschine, automatischer Blitzschutz.

3. 3 Nach dem Ausschalten läuft der Ventilator noch einige Minuten weiter, um sich abzukühlen.

4. Sie können die gewünschte Leistung einstellen, der Herd schaltet sich automatisch aus, wenn er zwei Stunden lang nicht in Betrieb ist.

5. 5. kein Rauch, keine Flamme, keine Gasrückstände, keine Verschmutzung, bequem und praktisch.

WARNUNGEN

Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab.

Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Badezimmern, Duschen oder Schwimmbädern.

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Hausmüll,

Benutzen Sie separate Abfallannahmestellen.

Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde, um Informationen über bestehende Müllsammelstellen zu erhalten. bestehende.

*Werden Elektrogeräte auf Deponien oder Müllkippen entsorgt, können Chemikalien ins Grundwasser sickern und in die Nahrungskette gelangen. Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und so Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigen.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: AC220-240V

Frequenz: 50-60Hz

Leistung: 2000W



INFORMATIONEN FÜR DEN NUTZER

Gemäß den europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG zur Reduzierung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten und zur Entsorgung von Abfällen weist das Symbol auf der Verpackung des Geräts darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Nutzer sollte das Gerät daher, wenn es nicht mehr verwendet wird, bei der entsprechenden Sammelstelle für elektronische und elektrotechnische Abfälle abgeben oder es beim Kauf eines neuen Geräts eines gleichwertigen Typs oder beim Austausch eines anderen Geräts dem Einzelhändler übergeben. Die ordnungsgemäße Sammlung ungenutzter Geräte zum Zwecke des Recyclings, der Behandlung und der umweltgerechten Entsorgung verhindert mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht; die unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Nutzer führt zur Anwendung der gesetzlich vorgesehenen Strafen.

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

CARTA GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

CARTA DE GARANTÍA · CARTA DE GARANTÍA
LETTER OF GUARANTEE · GARANTIEBRIEF
LETTRE DE GARANTIE · LETTERA DI GARANZIA
GARANTIESCHREIBE

CARTA DE GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

ESPAÑOL

ALFA DYSER responderá durante un plazo de treinta y seis (36) MESES desde la fecha de su albarán de venta a su cliente directo, de los defectos de origen en los productos, en los términos previstos en la legislación vigente y en estas condiciones comerciales de venta.

Los productos que sean tramitados en garantía y que no cumplan con lo estipulado en el párrafo anterior, serán considerados fuera de garantía. En tales casos, ALFA DYSER se reserva el derecho de adoptar las medidas que resulten necesarias para compensar los perjuicios que le hayan sido ocasionados.

Los productos sustituidos o reparados durante el citado periodo de 36 meses, tendrán un periodo de garantía propio de SEIS (6) meses desde la fecha de envío del producto reparado o sustituido, salvo que el plazo que reste para dar por terminado el periodo de garantía del producto original sea superior, en cuyo caso resultará de aplicación este último.

Quedan excluidas de la garantía y responsabilidad de ALFA DYSER todas las deficiencias fuera de su control, especialmente si son el resultado del desgaste normal, información falsa o inexacta facilitada por el comprador, negligencia, mal uso o mantenimiento inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento de los productos, uso de los productos junto con cualquier material inadecuado, o como consecuencia de la influencia de una acción química o electrolítica u otras causas similares. La garantía otorgada por ALFA DYSER está sujeta al oportuno cumplimiento de las condiciones de pago acordadas con el comprador.

Para la devolución o reparación del producto en garantía se deberá solicitar en el punto de venta donde se adquirió el producto junto con la factura de venta que se hará llegar la solicitud de devolución / reparación a **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011)** dónde se encuentra el servicio posventa.

ALFA DYSER, no aceptará ningún producto que no esté acompañada de su correspondiente factura de compra.

Será responsabilidad exclusiva del comprador o cliente directo el cumplimiento de las exigencias legales que, en materia de garantías, deban otorgarse a los consumidores finales con los que éste interactúe, según la legislación vigente en cada país donde comercialice.

GARANTÍA DE SERVICIOS DIGITALES Y CONTINUIDAD EN LA PRESTACIÓN

Si el producto suministrado desde ALFA DYSER conlleva la prestación de un servicio digital, el plazo de garantía y de continuidad del servicio que se ofrece a los usuarios es de treinta y seis (36) meses garantizado desde la venta del producto físico.

En caso de cierre o interrupción indefinida del servicio, ALFA DYSER notificará a sus clientes y usuarios con un plazo mínimo de seis (6) meses de antelación, siempre manteniendo la garantía de continuidad de servicio citada en el párrafo anterior. Así mismo, si se produce un cambio sustancial en las condiciones contractuales de prestación, ALFA DYSER avisará siempre con al menos tres (3) meses de antelación.

DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS ALFA DYSER mantendrá disponibilidad de repuestos, productos o sistemas equivalentes y similares en funcionalidad durante 10 años desde que un artículo se deja de fabricar o es descatalogado (5 años para productos descatalogados antes de 2022).

ALFA DYSER responderá igualmente durante un plazo de treinta y seis (36) meses desde la fecha de su albarán al comprador directo, de los defectos de origen en los repuestos adquiridos.

ALFA DYSER responderá por um período de trinta e seis (36) MESES a partir da data da sua nota de entrega ao cliente direto, pelos defeitos de origem nos produtos, nos termos previstos na legislação vigente e nestas condições comerciais de venda.

Os produtos que forem processados em garantia e que não cumprirem com o estipulado no parágrafo anterior, serão considerados fora de garantia. Nesses casos, a ALFA DYSER reserva-se o direito de adotar as medidas necessárias para compensar os prejuízos que lhe foram causados.

Os produtos substituídos ou reparados durante o mencionado período de 36 meses terão um período de garantia próprio de SEIS (6) meses a partir da data de envio do produto reparado ou substituído, exceto se o prazo restante para finalizar o período de garantia do produto original for superior, caso em que se aplicará este último.

Estão excluídos da garantia e responsabilidade da ALFA DYSER todos os defeitos fora do seu controle, especialmente se forem o resultado do desgaste normal, informação falsa ou inexata fornecida pelo comprador, negligência, mau uso ou manutenção inadequada, não cumprimento das instruções de funcionamento dos produtos, uso dos produtos juntamente com qualquer material inadequado, ou como consequência da influência de uma ação química ou eletrolítica ou outras causas semelhantes.

A garantia concedida pela ALFA DYSER está sujeita ao devido cumprimento das condições de pagamento acordadas com o comprador.

Para a devolução ou reparação do produto em garantia deve ser solicitada no ponto de venda onde o produto foi adquirido, juntamente com a fatura de venda que irá enviar o pedido de devolução / reparação para **ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011)**, onde o serviço pós-venda está localizado.

A ALFA DYSER não aceitará nenhum produto que não esteja acompanhado da respetiva fatura de compra. Será exclusivamente responsabilidade do comprador ou cliente direto o cumprimento das exigências legais que, em matéria de garantias, devem ser concedidas aos consumidores finais com os quais este interaja, de acordo com a legislação vigente em cada país onde comercialize.

GARANTIA DE SERVIÇOS DIGITAIS E CONTINUIDADE NA PRESTAÇÃO

Se o produto fornecido pela ALFA DYSER incluir a prestação de um serviço digital, o período de garantia e de continuidade do serviço oferecido aos usuários é de trinta e seis (36) meses garantidos a partir da venda do produto físico.

Em caso de encerramento ou interrupção indefinida do serviço, a ALFA DYSER notificará seus clientes e usuários com um prazo mínimo de seis (6) meses de antecedência, mantendo sempre a garantia de continuidade do serviço citado no parágrafo anterior. Da mesma forma, se houver uma mudança substancial nas condições contratuais de prestação, a ALFA DYSER avisará sempre com pelo menos três (3) meses de antecedência.

DISPONIBILIDADE DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO

A ALFA DYSER manterá disponibilidade de peças de reposição, produtos ou sistemas equivalentes e similares em funcionalidade por 10 anos desde que um artigo deixa de ser fabricado ou é descontinuado (5 anos para produtos descontinuados antes de 2022).

A ALFA DYSER também responderá por um período de trinta e seis (36) meses a partir da data da sua nota de entrega ao comprador direto, pelos defeitos de origem nas peças de reposição adquiridas.

ALFA DYSER will respond for a period of thirty-six (36) MONTHS from the date of its delivery note to the direct customer, for the origin defects in the products, under the terms provided in current legislation and these commercial conditions of sale.

Products that are processed under warranty and do not comply with the stipulated in the previous paragraph will be considered out of warranty. In these cases, ALFA DYSER reserves the right to take the necessary measures to compensate for the damages caused to it.

Products replaced or repaired during the aforementioned 36-month period will have their own warranty period of SIX (6) months from the date of shipment of the repaired or replaced product, except if the remaining time to finish the warranty period of the original product is superior, in which case the latter will apply.

Excluded from the warranty and responsibility of ALFA DYSER are all defects beyond its control, especially if they are the result of normal wear, false or inaccurate information provided by the buyer, negligence, misuse or inadequate maintenance, non-compliance with the operating instructions of the products, use of the products together with any inadequate material, or as a consequence of the influence of a chemical or electrolytic action or other similar causes.

The warranty granted by ALFA DYSER is subject to due compliance with the payment conditions agreed with the buyer.

For the return or repair of the product under warranty must be requested at the point of sale where the product was purchased along with the sales invoice that will send the request for return / repair to **ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires, Tlf. +34 937831011)** where the after-sales service is located.

ALFA DYSER will not accept any product that is not accompanied by its respective purchase invoice. It is exclusively the responsibility of the buyer or direct client to comply with the legal requirements that, in terms of warranties, must be granted to the final consumers with whom they interact, in accordance with the legislation in force in each country where they market.

WARRANTY OF DIGITAL SERVICES AND CONTINUITY IN THE PROVISION

If the product supplied by ALFA DYSER includes the provision of a digital service, the warranty period and continuity of the service offered to users is thirty-six (36) months guaranteed from the sale of the physical product. In case of closure or indefinite interruption of the service, ALFA DYSER will notify its clients and users with a minimum period of six (6) months in advance, always maintaining the guarantee of continuity of the service mentioned in the previous paragraph. Similarly, if there is a substantial change in the contractual conditions of provision, ALFA DYSER will always warn with at least three (3) months in advance.

AVAILABILITY OF SPARE PARTS ALFA DYSER will maintain availability of spare parts, products or equivalent and similar systems in functionality for 10 years since an article stops being manufactured or is discontinued (5 years for products discontinued before 2022).

ALFA DYSER will also respond for a period of thirty-six (36) months from the date of its delivery note to the direct buyer, for the origin defects in the replacement parts purchased.

ALFA DYSER zal gedurende een periode van zesendertig (36) MAANDEN, te rekenen vanaf de datum van de verkoopbon aan de directe klant, reageren op gebreken van oorsprong in de producten, onder de voorwaarden voorzien in de huidige wetgeving en in deze commerciële verkoopvoorwaarden. Producten die onder garantie worden verwerkt en die niet voldoen aan de bepalingen van de vorige paragraaf, worden beschouwd als buiten garantie. In dergelijke gevallen behoudt ALFA DYSER zich het recht voor om de nodige maatregelen te nemen om de schade die aan het product is toegebracht te vergoeden.

Producten die tijdens de bovengenoemde periode van 36 maanden worden vervangen of gerepareerd, hebben een eigen garantieperiode van ZES (6) maanden vanaf de datum van verzending van het gerepareerde of vervangen product, tenzij de resterende periode voor het beëindigen van de garantieperiode van het oorspronkelijke product langer is, in welk geval deze laatste toeassing is.

Uitgesloten van garantie en verantwoordelijkheid van ALFA DYSER zijn alle gebreken waarop ALFA DYSER geen invloed heeft, met name als deze het gevolg zijn van normale slijtage, onjuiste of onnauwkeurige informatie verstrekt door de koper, nalatigheid, verkeerd gebruik of onjuist onderhoud, het niet naleven van de gebruiksinstructies van de producten, het gebruik van de producten samen met ongeschikt materiaal, of als gevolg van de inwerking van een chemische of elektrolytische werking of andere soortgelijke oorzaken.

Voor de terugkeer of reparatie van het product onder garantie moet worden aangevraagd bij het verkooppunt waar het product is gekocht, samen met de verkoopfactuur die het verzoek voor terugkeer / reparatie zal sturen naar **ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011)** waar de after-sales service is gevestigd.

ALFA DYSER accepteert geen enkel product dat niet vergezeld is van de bijbehorende aankoopfactuur. Het is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de koper of directe klant om te voldoen aan de wettelijke eisen die, in termen van garanties, moeten worden toegekend aan de eindgebruikers met wie hij/zij in contact komt, volgens de wetgeving die van kracht is in elk land waar hij/zij verkoopt.

GARANTIE VAN DIGITALE DIENSTEN EN CONTINUÏTEIT VAN DIENST

Indien het door ALFA DYSER geleverde product de levering van een digitale dienst inhoudt, bedraagt de garantieperiode en de continuïteit van de aan de gebruikers aangeboden dienst zesendertig (36) maanden gegarandeerd vanaf de verkoop van het fysieke product. In geval van sluiting of een niet nader omschreven onderbreking van de service, zal ALFA DYSER haar klanten en gebruikers ten minste zes (6) maanden van tevoren informeren, waarbij de garantie van continuïteit van de service zoals vermeld in de vorige paragraaf altijd gehandhaafd blijft. Evenzo zal ALFA DYSER in het geval van een substantiële wijziging in de contractuele leveringsvoorwaarden altijd ten minste drie (3) maanden van tevoren kennisgeving doen.

BESCHIKBAARHEID VAN SPARE ONDERDELEN

ALFA DYSER zal de beschikbaarheid van reserveonderdelen, producten of systemen die gelijkwaardig zijn en gelijksoortig in functionaliteit gedurende 10 jaar na beëindiging of stopzetting van een artikel in stand houden (5 jaar voor producten die vóór 2022 worden stopgezet).

ALFA DYSER is tevens gedurende een periode van zesendertig (36) maanden vanaf de datum van zijn leveringsbon aan de directe koper aansprakelijk voor gebreken van oorsprong in de gekochte reserveonderdelen.

ALFA DYSER répondra pendant une période de trente-six (36) MOIS à compter de la date de son bon de livraison de vente à son client direct, des défauts d'origine des produits, dans les conditions prévues par la législation en vigueur et par les présentes conditions commerciales de vente. Les produits traités sous garantie et ne respectant pas les dispositions du paragraphe précédent, seront considérés comme hors garantie. Dans ce cas, ALFA DYSER se réserve le droit d'adopter les mesures nécessaires pour réparer les dommages causés.

Les produits remplacés ou réparés pendant la période de 36 mois susmentionnée auront leur propre période de garantie de SIX (6) mois à compter de la date d'expédition du produit réparé ou remplacé, sauf si la période restant à courir pour mettre fin à la période de garantie du produit d'origine est plus longue, auquel cas c'est cette dernière qui s'appliquera.

Toutes les déficiences indépendantes de la volonté d'ALFA DYSER, notamment si elles résultent de l'usure normale, d'informations fausses ou inexactes fournies par l'acheteur, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, du non-respect du mode d'emploi des produits, de l'utilisation des produits avec un matériel inadapté ou de l'influence d'une action chimique ou électrolytique ou d'autres causes similaires, sont exclues de la garantie et de la responsabilité d'ALFA DYSER, sous réserve du respect en temps utile des conditions de paiement convenues avec l'acheteur.

Pour le retour ou la réparation du produit sous garantie, la demande de retour/réparation doit être faite au point de vente où le produit a été acheté, accompagnée de la facture d'achat, qui sera envoyée à **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tel. +34 937831011)**, où se trouve le service après-vente.

ALFA DYSER n'acceptera aucun produit qui ne soit pas accompagné de la facture d'achat correspondante. Il incombe à l'acheteur ou au client direct de respecter les exigences légales qui, en matière de garanties, doivent être accordées aux consommateurs finaux avec lesquels il interagit, conformément à la législation en vigueur dans chaque pays où il vend.

GARANTIE DES SERVICES NUMÉRIQUES ET CONTINUITÉ DU SERVICE

Si le produit fourni par ALFA DYSER implique la prestation d'un service numérique, la période de garantie et la continuité du service offert aux utilisateurs est de trente-six (36) mois garantis à compter de la vente du produit physique. En cas de fermeture ou d'interruption indéfinie du service, ALFA DYSER informera ses clients et utilisateurs au moins six (6) mois à l'avance, en maintenant toujours la garantie de continuité du service mentionnée dans le paragraphe précédent. De même, en cas de modification substantielle des conditions contractuelles de fourniture, ALFA DYSER donnera toujours un préavis d'au moins trois (3) mois.

DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DE RECHANGE

ALFA DYSER maintiendra la disponibilité des pièces de rechange, des produits ou des systèmes équivalents et similaires en termes de fonctionnalité pendant 10 ans après l'abandon ou la suppression d'un article (5 ans pour les produits abandonnés avant 2022).

ALFA DYSER est également responsable pendant une période de trente-six (36) mois à compter de la date de son bon de livraison à l'acheteur direct des défauts d'origine des pièces détachées achetées.

LETTERA DI GARANZIA

INFORMAZIONI E CONDIZIONI LEGALI

ITALIANO

ALFA DYSER sarà responsabile per un periodo di trentasei (36) MESI dalla data della bolla di consegna al cliente diretto, per i difetti di origine dei prodotti, nei termini previsti dalla normativa vigente e dalle presenti condizioni commerciali di vendita.

I prodotti trattati in garanzia che non rispettano quanto stabilito nel paragrafo precedente saranno considerati fuori garanzia. I prodotti sostituiti o riparati durante il suddetto periodo di 36 mesi avranno un periodo di garanzia proprio di SEI (6) mesi dalla data di spedizione del prodotto riparato o sostituito, a meno che il periodo rimanente per completare il periodo di garanzia del prodotto originale non sia più lungo, nel qual caso si applicherà quest'ultimo.

Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità di ALFA DYSER tutti i difetti che esulano dal suo controllo, in particolare se sono il risultato della normale usura, di informazioni false o inesatte fornite dall'acquirente, di negligenza, di uso improprio o di manutenzione non corretta, di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso dei prodotti, di utilizzo dei prodotti insieme a materiali non idonei, o come risultato dell'influenza di un'azione chimica o elettrolitica o di altre cause simili. La garanzia concessa da ALFA DYSER è soggetta al rispetto dei termini di pagamento concordati con l'acquirente.

La restituzione o la riparazione del prodotto in garanzia deve essere richiesta presso il punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato, insieme alla fattura di vendita che invierà la richiesta di restituzione/riparazione ad **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tlf. +34 937831011)**, dove si trova il servizio post-vendita.

ALFA DYSER non accetterà alcun prodotto che non sia accompagnato dalla corrispondente fattura d'acquisto. Sarà esclusiva responsabilità dell'acquirente o del cliente diretto rispettare i requisiti legali che, in termini di garanzie, devono essere garantiti ai consumatori finali con cui interagiscono, in conformità con la legislazione vigente in ciascun paese in cui operano.

GARANZIA DEL SERVIZIO DIGITALE E CONTINUITÀ DEL SERVIZIO Se il prodotto fornito da ALFA DYSER prevede l'erogazione di un servizio digitale, il periodo di garanzia e continuità del servizio offerto agli utenti è di trentasei (36) mesi garantiti dalla vendita del prodotto fisico. In caso di chiusura o interruzione a tempo indeterminato del servizio, ALFA DYSER avviserà i propri clienti e utenti con almeno sei (6) mesi di anticipo, mantenendo sempre la garanzia di continuità del servizio di cui al paragrafo precedente. Allo stesso modo, in caso di modifica sostanziale delle condizioni contrattuali di fornitura, ALFA DYSER darà sempre un preavviso di almeno tre (3) mesi.

DISPONIBILITÀ DEI RICAMBI ALFA DYSER manterrà la disponibilità di ricambi, prodotti o sistemi funzionalmente equivalenti e simili per 10 anni dal momento in cui un articolo cessa di essere prodotto o viene dismesso (5 anni per i prodotti dismessi prima del 2022).

ALFA DYSER sarà inoltre responsabile per un periodo di trentasei (36) mesi dalla data della bolla di consegna all'acquirente diretto per i difetti di origine dei pezzi di ricambio acquistati.

GARANTIESCHREIBEN

RECHTLICHE INFORMATIONEN UND BEDINGUNGEN

DEUTSCH

ALFA DYSER haftet während eines Zeitraums von sechsunddreißig (36) MONATEN ab dem Datum des Lieferscheins an den direkten Kunden für Ursprungsmängel der Produkte gemäß den in der geltenden Gesetzgebung und in den vorliegenden Verkaufsbedingungen festgelegten Bedingungen.

Produkte, die im Rahmen der Garantie bearbeitet werden und die nicht den Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes entsprechen, werden als außerhalb der Garantie betrachtet. In diesem Fall behält sich ALFA DYSER das Recht vor, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den entstandenen Schaden zu kompensieren. Für Produkte, die während der vorgenannten 36-monatigen Frist ersetzt oder repariert werden, gilt eine eigene Garantiezeit von SECHS (6) Monaten ab dem Versanddatum des reparierten oder ersetzten Produkts, es sei denn, die verbleibende Frist zur Beendigung der Garantiezeit des ursprünglichen Produkts ist länger, in diesem Fall gilt die letztere.

Ausgeschlossen von der Garantie und der Haftung von ALFA DYSER sind alle Mängel, auf die ALFA DYSER keinen Einfluss hat, insbesondere wenn sie auf normalen Verschleiß, falsche oder ungenaue Angaben des Käufers, Nachlässigkeit, Missbrauch oder unsachgemäße Wartung, Nichteinhaltung der Betriebsanleitung der Produkte, Verwendung der Produkte zusammen mit ungeeignetem Material oder als Folge der Einwirkung einer chemischen oder elektrolytischen Reaktion oder anderer ähnlicher Ursachen zurückzuführen sind.

Die von ALFA DYSER gewährte Garantie hängt von der rechtzeitigen Erfüllung der mit dem Käufer vereinbarten Zahlungsbedingungen ab.

Für die Rückgabe oder Reparatur des Produkts im Rahmen der Garantie muss der Antrag auf Rückgabe/Reparatur bei der Verkaufsstelle, bei der das Produkt gekauft wurde, zusammen mit der Verkaufsrechnung gestellt und an **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tel. 937831011)** geschickt werden, wo sich der Kundendienst befindet.

ALFA DYSER akzeptiert keine Produkte, die nicht von der entsprechenden Kaufrechnung begleitet werden. Es liegt in der ausschließlichen Verantwortung des Käufers oder Direktkunden, die gesetzlichen Anforderungen an die Garantien zu erfüllen, die den Endverbrauchern, mit denen er interagiert, gemäß der geltenden Gesetzgebung in jedem Land, in dem er verkauft, gewährt werden müssen.

GARANTIE FÜR DIGITALE DIENSTLEISTUNGEN UND KONTINUITÄT IN DER BEREITSTELLUNG

Wenn das von ALFA DYSER gelieferte Produkt die Bereitstellung einer digitalen Dienstleistung beinhaltet, beträgt die Garantiezeit und die Kontinuität der den Nutzern angebotenen Dienstleistung sechsunddreißig (36) Monate ab dem Verkauf des physischen Produkts.

Im Falle einer Schließung oder einer unbestimmten Unterbrechung des Dienstes wird ALFA DYSER seine Kunden und Nutzer mindestens sechs (6) Monate im Voraus benachrichtigen, wobei die im vorhergehenden Absatz erwähnte Garantie der Kontinuität des Dienstes immer aufrechterhalten wird. Ebenso wird ALFA DYSER die Kunden und Nutzer mindestens drei (3) Monate im Voraus benachrichtigen, wenn sich die vertraglichen Bedingungen für die Erbringung der Dienstleistung wesentlich ändern.

VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN ALFA DYSER

wird die Verfügbarkeit von Ersatzteilen, gleichwertigen Produkten oder Systemen, die in ihrer Funktionalität ähnlich sind, für einen Zeitraum von 10 Jahren nach der Einstellung oder dem Auslaufen eines Artikels aufrechterhalten (5 Jahre für Produkte, die vor 2022 eingestellt werden).

ALFA DYSER haftet außerdem für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum seines Lieferscheins an den direkten Käufer für Ursprungsmängel an den gekauften Ersatzteilen.